B A B A L A

Hindi pa namin nakukumpirma ang iyong bayad para sa Car Tax.

※August 4, 2025（Monday）ngayon

Ang Car Tax ay hindi binabayaran tuwing nagpaparenew ng car inspection (shaken). Kailangang bayaran ito bago ang takdang petsa.

Kung may dahilan kung bakit hindi ka makakabayad sa takdang petsa, makipag-ugnayan agad sa prefectural tax office na nakakasakop sa inyong tirahan para sa tax consultation.

Kung hindi ito aaksyunan, maaring:

Imbestigahan ang inyong trabaho, bank account o business partner

Maaring ipatupad ang pagkumpiska ng ari-arian.

＜Mga Halimbawa ng Parusa sa Hindi Pagbabayad＞

Lalagyan ng lock ang gulong

Pagkatapos ma-kumpiska maaring ibibinta sa public auction ang sasakyan

Takdang petsa ng pagbayad

September 5, 2025（Friday）

	Sakop na Lugar	Tanggapan ng Nakalataga
Para sa mga tanong o konsultasyon	Gifu-shi, Hashima-shi, Kakamigahara-shi, Yamagata-shi, Mizuho-shi, Motosu-shi, Ginan-cho, Kasamatsu-cho, Kitagata-cho, Outside Gifu	Gifu Prefectural Tax Office（TEL）058-214-6924
	Ogaki-shi, Kaizu-shi, Yoro-cho, Tarui-cho, Sekigahara-cho, Godo-cho, Wanouchi-cho, Anpachi-cho, Ibigawa-cho, Ono-cho, Ikeda-cho	Seino Prefectural Tax Office（TEL）0584-73-1111（Main Line）
	Seki-shi, Mino-shi, Minokamo-shi, Kani-shi, Gujo-shi, Sakahogi-cho, Tomika-cho, Kawabe-cho, Hichiso-cho, Yaotsu-cho, Shirakawa-cho, Higashishirakawa-mura, Mitake-cho	Chuno Prefectural Tax Office （TEL）0575-33-4011（Main Line）
	Tajimi-shi, Nakatsugawa-shi, Mizunami-shi, Ena-shi, Toki-shi	Tono Prefectural Tax Office （TEL）0572-23-1111（Main Line）
	Takayama-shi, Hida-shi, Gero-shi, Shirakawa-mura	Hida Prefectural Tax Office （TEL）0577-33-1111（Main Line）

Pakiusap, tingnan din ang likod

岐阜県

Paraan ng Pagbabayad at Iba Pa

❶Mula sa Smartphone Payment App

Mula sa Smartphone Payment App Pwede mong i-scan ang QR code sa payment slip gamit ang camera ng iyong smartphone para makabayad.
Para sa listahan ng mga payment app na puwedeng gamitin, pakitingnan ang "Smartphone Payment Apps List" sa "eLTAX for Payment Site."

❷Mula sa eLTAX for Payment Site

地方税お支払サイト Search

Pwede kang magbayad gamit ang credit card, internet banking, o Pay-easy sa pamamagitan ng pagbukas ng "eLTAX for Payment Site" gamit ang iyong computer o smartphone.

❸Mula sa mga Bangko, Post Office, Convenience Store, at Iba Pa

Ipakita ang iyong payment slip sa mga payment counters ng mga nabanggit at magbayad. Pag nalampas ng September 5 (Fri), hindi na pwedeng magbayad sa mga nabanggit na payment counters.

※ Para sa karagdagang detalye, pakitingnan ang likod ng payment slip.

Tungkol sa Late Payment Fee

Ang nakasulat na late penalty fee sa bayarin ay para lang hanggang **August 24, 2025 (Sun). Kahit magbayad ka bago ang deadline, puwedeng kulang pa rin ang late fee depende sa araw ng pagbayad mo.** Kung may kulang sa bayad mo kumpara sa nakasulat sa notice, padadalhan ka ng panibagong notice para doon mo bayaran ang natitirang halaga.

【Tungkol sa late payment fee bago ang takdang petsa】

<table>
<tr><th>Date / Tax amount</th><th>August.26</th><th>27</th><th>28</th><th>29</th><th>30</th><th>31</th><th>September.1</th><th>2</th><th>3</th><th>4</th><th>5</th></tr>
<tr><td>～51,000 yen</td><td colspan="11">0yen</td></tr>
<tr><td>58,000 yen</td><td colspan="10">0yen</td><td>1,000yen</td></tr>
<tr><td>66,500 yen</td><td>0yen</td><td colspan="6">1,000yen</td><td colspan="4">1,100yen</td></tr>
</table>

※Para sa car tax na may deadline sa June 2, year 2025, may ilang halagang nakalagay bilang halimbawa lamang.

※Para sa car tax bago mag year 2025 o iba pang buwis, mangyaring makipag-ugnayan sa Prefectural Tax Office na nakalista sa harap ng dokumento.

Para sa mga nagpatanggal ng rehistro ng kanilang sasakyan simula June 16 (Wed)

Ang warning na ito ay base sa halagang dapat bayaran bago pa man matanggal sa rehistro ang sasakyan. Para sa tamang impormasyon sa pagbabayad, mangyaring makipag-ugnayan sa Prefectural Tax Office na may sakop sa inyong tirahan na nakalista sa harap ng dokumento.

Para sa mga nakipag-ugnayan na sa prefectural tax office tungkol sa pagbabayad

Kahit na nakipag-ugnayan ka na, ipinapaabot namin ang natitirang balanse na hindi pa nakukumpirma ang bayad hanggang August 4, 2025 (Mon).

※Kung nakatanggap ka parin ng notice matapos mong bayaran lahat, maaaring ito ay nagkataong naipadala bago pa ma-update ang system. Pasensya na po sa abala.
※Mangyaring itago ang iyong resibo bilang patunay ng bayad para sa hinaharap.

Pakitingnan din sa likoran